«ՀԱՅՐԵՆԻՔ» ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՄԱՍՕՐՅԱ ԳԻՇԵՐ

Journal Arménien
AMASOUNIE-I-ERKIAR
Grand Rue de la S-Croix,
CONSTANTINOPLE

ԳԻՆԸ ՍԱՀՄԱՆԱԿՈՒՄ
Տարեկան 30 գրուշ
Կիսամեայ 18 գրուշ
Եռամսեայ 10 գրուշ
Արտասահմանի համար
Տարեկան 50 գրուշ
Կիսամեայ 30 գրուշ
Եռամսեայ 18 գրուշ
Մեկ թերթի գինը 5 գրուշ
Գովազդների համար տարեկան գին՝ տողը 1 գրուշ

ԳՈՎԱԶԴՆԵՐԸ ԵՎ ԴՊՐՈՑԻ ՎԱՍԱԿԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԻՆՉ "ՀԱՅՐԵՆԻՔ" ԿՈՒՆԵՑՈՂԻՆԵՐԻ

10 ՊՈՒՓ

Ամասիոյի Հայրենիք

ԳՈՎԱԶԴԱՏՈՒ ՎԱ ԴՊՐՈՑԻ, ԴՊՐՈՒԺԻՆԵՐ, ԳՈՒՆԵՐԻ ԵՎ ԱՅԼՆ

27 Հելիսկեան, Ուրբաթ 16/29 Օգոստոս 1905 Վաճառական Գրիգոր Սարգսեան 46 Ամսեան թուականներ 1321

Գին մը Դրամ 10

Գրեթէ Հինգ Դարեր Առաջ Ամասիոյ Մէջ Հրատարակուած Առաջին Հայերէն Թերթը

Հրատարակուած Ամսական Անգամ մը Ամասիոյ Մէջ Գրիգոր Սարգսեանի Ձեռամբ

Հրատարակուած Ամսական Անգամ մը Ամասիոյ Մէջ Գրիգոր Սարգսեանի Ձեռամբ

Journal Arménien
AMASOUNIE-I-ERKIAR
Grand Rue de la S-Croix,
CONSTANTINOPLE

ԳԻՆԸ ՍԱՀՄԱՆԱԿՈՒՄ
Տարեկան 30 գրուշ
Կիսամեայ 18 գրուշ
Եռամսեայ 10 գրուշ
Արտասահմանի համար
Տարեկան 50 գրուշ
Կիսամեայ 30 գրուշ
Եռամսեայ 18 գրուշ
Մեկ թերթի գինը 5 գրուշ
Գովազդների համար տարեկան գին՝ տողը 1 գրուշ

ԳՈՎԱԶԴՆԵՐԸ ԵՎ ԴՊՐՈՑԻ ՎԱՍԱԿԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԻՆՉ "ՀԱՅՐԵՆԻՔ" ԿՈՒՆԵՑՈՂԻՆԵՐԻ

10 ՊՈՒՓ

ՀԱՅՐԵՆԻՔ ԵՎ ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

(Շարունակութիւն)

Ամենայն դէպքերու մէջ, Հայրենիքի մասին խօսելու միտումով մեր ազգը, որ ամենայն դէպքերու մէջ, ինչպէս ասացինք, ամենայն դէպքերու մէջ, ինչպէս ասացինք, ամենայն դէպքերու մէջ, ինչպէս ասացինք,

ՂՎԱԾՎԱԿՈՒՄՈՏՈՒՄՆԵՐ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ԿՅԱՆՔԻՑ

Բերա

ԶՈՂՈՎՐԴՈՎ ԿՅՈՒՆՔԻՑ

Լեմոնասի մի հա ի՝ մեկզվար՝ մի մեր մեղվե դեղ կղզոնարառ հանա մա կում յուղվի մրոգլուհիսվարաց դիոգրա ոզ։ Ուռոհան ի դեղ՝սա ենվ։ Իով ճվի հվիգիոդսամն վուտ ծգվ հյուվե ճաշ ուշնամա մի վուսվ մատ լիանվեն քուճե մի դուտքամի մատ օ ճուտա հիտ հզվ։ մանշոշ տա՝ ուշնամ ես մա սպա ի՝ մ մ գլ ալիատաճ ի հվոպամ մի ենամատուհ զոգիգմաղ կոդրամամ վատ ծգվ ա բոգնդաշ մի մր հանշ։ Ազատ ի՝ ամ ի՝ ամ ի՝ ամ

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ՎԻԵՆՆԱ, 27 Օգոստոս.— Ռուսք հակառաջարկ մը ըրին յայտնելով թէ Մաղալինը յանձն կ'առնեն թողուլ Ճաբոնի, լայց ոչ մէկ պատերազմական տուգանք պիտի վճարեն։ Ճաբոն այս առաջարկին պիտի պատասխանէ երկուշաբթի ժողովին մէջ։ Մ. Վիթթէ ալ «Մաթէն»ի թղթակցին այսօրինակ յայտարարութիւն մը ըրաւ։

ԲՈՐԹՍՄՈՒԹ, (Պաշտօնական).— Հաշտութեան ժողովին նիստերը նորէն յետաձգուեցան, և պիտի վերսկսին Օգոստ. 28ին (երէկ)։

—Պաշտօնական զեկոյց մը կ'ըսէ թէ հաշտութեան ժողովին այս օրուան նիստին մէջ Ճաբոնի և Ռուս պատուիրակները ստորագրեցին նախորդ նստին ատենագրութիւնը, որմէ վերջ նիստը յետաձգուեցաւ Օգոստ. 28, երկուշաբթի օրուան։

ԲԵՂԵՐՍԳՈՒՐԿ.— Ռուս զորձակալութիւնը հետեւեալ լուրը կուտայ, որ հաշտութեան մասին ռուս աղիւրէ ըլլած առաջին տեղեկութիւնն է.— Մ. Վիթթէի հեռագրին իբր պատասխան Զարին հեռագիրը այսօր ղրկուեցաւ։ Թէև ո՛ և է ստոյգ տեղեկութիւն չկայ անոր վրայ, բայց կ'ըսուի թէ Բեղերսգուրկի հետեւեալ վճռական պատասխանը տրուած է.— «Բացարձակապէս կարելի չէ ո՛չ իսկ մէկ կոպէկ պատերազմական տուգանք տալ, և Սաղալինը թողուլ Ճաբոնի։» Եթէ իրօք այսպէս պատասխանուած է ռուս կառավարութեան կողմէ, ուրեմն հաշտութեան խնդիրը ջուրը ինկած է։ Կայս. Անձնապահ բանակէն անջատ զումարտակներ կը ղրկուին Մանչուրիա։ Այս առաքումը կարծել կուտայ թէ հաշտութեան բանակցութիւնները նպաստաւոր ելք չը պիտի ունենան։ Նախարարաց Խորհուրդը գումարուեցաւ Զարին նախագահութեամբ, և որոշեց հրատարակութեան տալ հաշտութեան բանակցութեանց բոլոր մանրամասնութիւնները, ուրկէ պիտի երեւի թէ Ռուսիա ամէն ջանք ի գործ դրաւ պատուաւոր հաշտութիւն մը կնքելու համար։ Նախարարաց Խորհուրդը բացարձակապէս մերժեր է պատերազմական տուգանք վճարելու և Սաղալինը Ճաբոնի տալու խնդիրները։

ՕՍԼՕ ԹԷՑ.— Միքատոն հեռագիր մը ուղղելով Մր. Բուլվէլրի, կը յայտարարէ թէ ինք պատրաստ է հաշտութիւն կնքելու, միջազգային կնճռոտութեանց տեղի չտալու համար, և թէ այս մասին ամէն զիջողութիւն ըրաւ։ Միքատոն չնորհակալութիւն կը յայտնէ նախագահին ջանքերուն համար։

ԼՈՆՏՈՆ.— «Թայմզ» կ'իմանայ թէ Ռուսիոյ Զարը կը մերժէ Մր. Բուլվէլրի առաջարկը որ Բեթերսպուրկի ամերիկեան դեսպան Մ. Մէյէրի միջոցաւ հաղորդուած էր։ Նիքոլա Բ. կը յանձնարարէ Մ. Մէյէրի իր բարձր համարման հաստատիլը և միանգամայն իր ցաւը յայտնել, վասն զի Ռուսիոյ պատիւը թոյլ չի տար ատկէ աւելի զիջողութիւններ ընել։ «Սթանտարտ» կ'ըսէ թէ երէկ Մոսկուայի սակարանին մէջ կ'ըսուէր թէ հաշտութիւնը կնքուած և ստորագրուած է, բայց այդ լուրը չհաստատուեցաւ։

ԲԱՐԻԶ.— «Էքլէր» կ'իմանայ թէ Մ. Վիթթէ գերմարդկային ջանքեր կ'ընէ համաձայնութիւն գոյացնելու՝ Սաղալինի խնդրոյն նկատմամբ։ Այս պայմաններուն մէջ հաշտութիւնը կարգադրուած գործ մըն է և հետեւաբար զինադադարի կնքումն ալ մօտալուտ։ Բորթսմութէն կը հեռագրեն «Էքս տը Բառի»ի թէ ռուսական պատասխանին պարունակութեանը նայելով, պատճառներ կան կարծելու թէ Ռուսիա ամբողջովին չի մերժեր Ճաբոնի վերջին առաջարկները։

— «Մաթէն» այսօր հրատարակեց Ամերիկացի հռչակաւոր միլիառատէր Մր. Ռոքֆէլլերի ուղղուած երկար հեռագիր մը, որով կը խնդրուի նոյն միլիառատէրէն որ յանուն Մարդկութեան վերջ տայ պատերազմին, ինքն իսկ վճարելով Ճաբոնի կողմէ Ռուսիայէ պահանջուած պատերազմական տուգանքը։ Հեռագիրը ըսելով որ հաշտութեան կնքումն դէմ միակ արգելքը պատերազմական տուգանքի խնդիրն է, պաղատագին կը խնդրէ Մր. Ռոքֆէլլերէ որ ինքն իսկ ջնջէ այս արգելքը։ Ըսուած է նաև որ Մր. Ռոքֆէլլերի հարստութիւնը այնքան մեծ է որ կրնայ պատերազմական տուգանքը վճարել, և հաշտութեան բարեկամները մեծ յոյս ունին որ հանրահռչակ միլիառատէրը պիտի կատարէ այս մեծ ձեռնարկը, անցնելով այսպէս Մարդկութեան ամենամեծ բարերարներու շարքը, և իրաւամբ առարկայ ըլլալով Պատմութեան հիացման։ «Թան»» խօսելով Բարիզէ Ռոքֆէլլերի ուղղուած այս հեռագրին վրայ, կ'ըսէ որ եթէ նոյն իսկ Մր. Ռոքֆէլլերը ուզէ այսպիսի ձեռնարկ մը ընել, անյուսալի է որ Ռուս կառավարութիւնը ընդունի իրեն եղած այսպիսի նուիրատուութիւն մը, վասն զի Ռուսիա ո՛չ թէ դրամի նեղութիւն ունենալուն համար է որ պատերազմական տուգանք չի վճարեր, այլ այն պատճառաւ որ մի՛ գուցէ Ճաբոն իր առնելիք դրամով աւելցնէ զինուորական ոյժը։ Արդէն, կ'ըսէ «Թան», չատ քիչ հաւանականութիւն կայ որ Մր. Ռոքֆէլլերը հաւանի իրեն եղած այս առաջարկին։

ՎԼԻԼՈՒ.— Բորթսմութէ կը հեռագրեն «Անձակրը»ի թէ պատերազմ... բչարթի օրուան գումարման մէջ վերջնական լուծումը պիտի տրուի, որ հաւանօրէն բանակցութեանց խզումը պիտի ըլլայ։

ՆԻՒ-ՅՈՐՔ.— Հակառակ բոլոր յոռետես լուրերու, Ամերիկայի մեծ սեղանաւորները կ'ըսեն թէ անպատճառ հաշտութիւն պիտի կնքուի, քանի որ երկու հակառակորդները ստիպողական պէտք ունին հաշտութեան։

ԼՈՆՏՈՆ.— Ճաբոնական երեք թորփիլաձաներ երէկուընէ սկսան ռումբակոծել Լաղաբէվ լեռներուն եղերքին մօտ գտնուած մասերը։

ԹՈՒՔՕ.— Մովակ Բօժէսթվէնսքի մօտերս Ռուսիա պիտի դառնայ Զարին մասնաւոր արտօնութիւնովը։

ՏԱՐՄԵՆԴԱՏ.— Հէսի մեծ դքսուհին վիժման մը հետեւանքով ծանրապէս հիւանդացաւ։

ԲԱՐԻԶ.— Պահիպի ոստիկանութիւնը Քոնթուար Տէքրոնթի գող արկղակալ ձերբակալեալ Կալէյի վրայէն 600,000 ֆր. գտաւ։

—Թանձէրէն կը հեռագրեն թէ Թաթէնպալա կոմսը Մարոքի մէջ անտառի կարեւոր մենաշնորհներ ձեռք բերեր է գերման Ընկերութեանց համար։

ՀՌՈՄ.— Վատիկանի չրջանակներուն մէջ բացարձակապէս կը հերքուի այն լուրը թէ Պիոս Պապը մտադիր է իր նուիրակները հրաւիրել՝ խորհրդակցութիւն կատարելու եկեղեցական խնդրոյն վրայ։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ

ՄԵՌԵԼՈՅԻ ոտնին առթիւ երէկ ըստ սովորութեան Բերայի Դերեզմանատան եկեղեցին մէջ Ս. Պատարագ մատոյց Բերայի քարոզիչ Տ. Հմայեակ Արքեպ.։ Արարողութիւններէն վերջ Պատարագիչ Սրբազանը հանդիսաւոր թափորով «Հոգեւոր Տիրոջ»ի Դերեզմանը երթալով, Հոգեհանգստեան արարողութիւն կատարեց բոլոր ննջեցեալներու հոգւոյն համար։

Բաւական թիւով ժողովուրդ կար երէկ նաև Շիշլիի և Պալըգլրի գերեզմանատունները, ուր գացած էին իրենց մեռելներուն յիշատակը օրհնել տալու համար։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԸ գոց էր երէկ Մեռելոցի տօնին առթիւ։

ԷՄ ՄԷՑՅԱՆԻ վարժարանի Խնամակալութիւնը իր հրաժարականը ղրկած է Ս. Պատրիարք Հօր։

ՏՆՏԵՍ. ԽՈՐՀՐԴՈՑ որոշմամբ, իր անդամակիցներէն Սարգիս էֆ. Տանձիկեան, անցեալ Հինգշաբթի օր ընկերակցութեամբ Բերայի Թաղ. Խորհրդոյ անդամներէն Խաչիկ էֆ. Ղազարոսեանի և ճարտարապետ Աւետիս էֆ. Բէքմէղեանի Տօլապ Տէրէ երթալով, ճարտարապետական քննութենէ մը անցուց տեղւոյն Արշակունեան Ազգ. վարժարանը։ Տանձիկեան էֆ. իր քննութեան արդիւնքը տեղեկագրով մը պիտի ներկայացնէ Տնտես. Խորհուրդին պէտք եղածը անօրինելու և Բերայի Թաղ. Խորհուրդին յայտագրելու համար։

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔ Հայրը երէկ ցերեկին Պատրիարքարան իջաւ և հոն գիշերեց։ Այսօր Ն. Սրբազնութիւն Մայր եկեղեցիին մէջ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ և պիտի քարոզէ կանանց յատուկ։

ՊԱՏՐ. ՓՈԽԱՆՈՐԴ Տ. Գաբրիէլ եպս. ձէվահիրեան Կիրակի օր Ատուածածնայ տօնին առթիւ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատոյց Պէշիքտաշի Ս. Հռիփսիմեանց եկեղեցիին մէջ բաւական ստուար բազմութեան մը ներկայութեանը։ Ճաշու Դրքէն վերջ Փոխանորդ Սրբազանը իրեն յատուկ ոճով օրուան տօնը բացատրելէ և Տիրամօր կեանքը իբրեւ վսեմ և տիպար կնոջ օրինակ ներկայացնելէ վերջ, խօսքը մեծահարուստներուն ուղղելով ըսաւ թէ՝ հիմկուան հարուստները երբե՛ք եկեղեցի երթալ չեն սիրեր, իբր թէ իրենց հոգին փրկութեանը համար պէտք չունենային աղօթելու, քանի որ Աստուած վերջապէս տուած էր իրենց հարստութիւն մը՝ ճոխ և հեշտին կեանք մը ապրելու չափ։ Այս առթիւ օրինակ բերաւ բարեյիշատակ Գաղղ Ամիրան, որ, ըսաւ, հակառակ մեծահարուստ մը ըլլալուն, բարեպաշտ ժամասէր և մեծ բարերար մ'էր։ Պատարագիչ Սրբազանը աւելցուց թէ, տեղւոյն Թաղ. Խորհուրդին խնդրանքին վրայ Պատրիարքարանը նուիրահաւաքութեան կոնդակ մը տուած է, որով գումար մը ձեռք բերել պիտի աշխատուի օգտակարութեան եկող հարուստ ազգայիներէն, անով եկեղեցապատկան կալուածները նորոգել տալու համար։ «Ես պիտի չըշգադայեմ յարեց, և կը յուսամ թէ չեմ հանդիպիր այն տեսակ ազգայիններու, որոնք հակառակ ունը զբաղնուելնուն, ծառային բերնով պատասխանել կուտան թէ «էֆէնտին հոս չէ»։ Այս առթիւ պատմեց հետեւեալ սիրուն ու պարագային յարմար անէքդոտը. «Օր մը նուիրահաւաքութեան մը եկած և ծանօթ հարուստի մը տունը գացած էի նուէր մը ստանալու համար։ Դուռը զարկի, բացող ծառան պատասխանեց թէ՝ էֆէնտին դուրս ելած է, մինչդեռ տանտիրուհին վերի պատշգամէն, «վեր հրամմնցէք Սրբազան, ամուսինս հոս է» կ'ըսէր, անտեղեակ ամուսին ծառային պուած հրամանէն։» Փոխանորդ Սրբազանը իր այս նշանակալից անէքդոտէն վերջ, յորդորեց ներկաները, որ միշտ աստուածահաճօրէն նուէրներ տան եկեղեցի։ և դպրոց։ հաստատութիւններու։ Պատարագիչ Սրբազանը ըստ սովորութեան կատարեց նաև «Խաղող օրհնէք»ի արարողութիւնը։

ԴԱՐԹԱԼԻ եկեղեցիին Տօնախմբութեան առթիւ Ս. Պատրիարք Հօր հրամանաւ Տ. Տիրայր Վրդ. կիրակի օր Պատարագեց Ս. Նշան եկեղեցիին մէջ և օրուան տօնին առթիւ քարոզեց։ Եկեղեցին լեցուած էր ուխտաւորներու բազմութիւնով մը, որոնք եկած էին մայրաքաղաքիս այլեւայլ արուարձաններէն։

ՁԷՅԹՈՒՆԻՆ մեր թղթակիցը կը գրէ մեզի.— Վարդավառի չաբաթ օրը տեղւոյս Ս. Աստուածածին եկեղեցիին Թաղական Խորհուրդը մասնաւոր հրաւիրագրով մը հրաւիրեց Կաթ. Տեղապահ Տ. Ներսէս վարդապետը՝ Վարդավառի առթիւ պատարագելու, սակայն Ն. Դերապետութիւն, յարմարագոյն սեպեց Վարդավառին ու Աստուածածնին՝ ի յարգանս ուխտաւորներուն, վանք մնալ ու հոն Պատարագել։ Կիրակի առաւ վանքին կոչնակը հնչելուն պէս՝ քաղաքէս ալ բազմաթիւ բարեպաշտներ փութացին դէպի վանք։ Ուխտաւորներու խուռն բազմութիւն մը ներկայ էր արդէն, որոնք Մարաշէն, Այնթապէն ու Հաճընէն եկած էին։ Ճաշու Գիրքի ընթերցումէն վերջ Ն. Դերապետութիւնն ժողովրդին դառնալով քարոզ մը խօսեցաւ։

Պատարագէն վերջ, Հայր Սուրբը Վեսմ. Գօմանսոն պէյին այցելեց։ Յետոյ Ձէյթունի Մայր Եկեղեցին իջնալով նախագահեց Գոհաբանական հանդիսաւոր աղօթքներուն և ջերմագին բարեմաղթութիւններ բրաւ Վեհ. Կայսեր թանկագին կենաց և արեւշատութեան համար։

—Այս տարի Ձէյթունէն բաւական թիւով ուխտաւորներ Մշոյ Ս. Կարապետի վանքը ուխտի գացին ըստ սովորութեան։

—Ինկի Ձէյթունցի Ղարեան Փանոս անուն անձ մը, որ ասկէ բաւական տարիներ առաջ վարպետ կօշկակար մը ըլլալով՝ Նիւթեանի տէր էր, գժբախտաբար 2—3 տարիէ ի վեր «Գարա Սարըլբգ» կոչուած հիւանդութեան ենթարկուելով կը տառապէր թշուառութեան մէջ։ Ասկէ 15 օր առաջ թէպէտ շատ տկար, սակայն ճարահատ աչնան այգեկութին համար փայտ պատրաստելու կ'երթայ, կ'անցնի օրեր և մեր մարդը մէջտեղ չեկեր, վերջապէս կինը կը դիմէ դրացիներուն, որոնցմէ 5—6 անձեր ամբողջ օր մը պտտելով կը գտնեն խեղճ մարդուն դիակը, իսկ էշն ալ թուփի մը կապուած մնուան վիճակին հասած էր։

—Անցեալ երկուշաբթի օր յանկարծակի տեղատարափ մը սկսաւ և Ձէյթունի արեւելեան կողմը գտնուող և այս եղանակիս գրեթէ չոր գետակէն սոսկալի հեղեղ մը բղխաւ, ալիքներուն հետ քշելով շատ մը ձողեր, գերաններ, տախտակներ, ծառեր։ Բարեբաղդաբար մարդու կորստ չկայ։

ՄԱՆԶՈՒՄԻ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ ԲԱԺԻՆԸ

ԿՆՈՔՆՔ

Այս կիրակի օր, 14 Օգոստոս, կէտիք Բաշայի Ս. Յովհաննէս եկեղեցիին մէջ կատարուեցաւ Մկրտութիւնը Տիար Մարտիրոս Արամեանի անդրանիկ որդւոյն, ձեռամբ աւագերէց Տ. Ոսկի քահանայի և կնքայրութեամբ Տիար Սեդրաք Արամեանի։

Երեսան կոչուեցաւ Լեւոն։ Շնորհաւորութիւնք տեղի ունեցան իրենց բնակարանին մէջ ի կէտիք Բաշա, ուր բարեկամք և ազգականք իրենց շնորհաւորութիւնները յայտնեցին Տէր և Տիկին Մարտիրոս Արամեանի։

ՈՒՍՈՒՑԻՉ ՄԸ Կ'ՈՒԶՈՒԻ

Տիմեթոքայի համար որ զինուայ երգեցողութիւն, հայերէն, տաճկերէն, գաղիերէն։ Հեռաւորութիւնն է երկաթուղիով եօթը ժամ. ապրուստ դիւրամատչելի, ամսական 17 մէջիտ. դիմել խմբագրատուն։

ԲԱՐԻԶԻ ՊՕՐՍԱՆ

BOURSE DE PARIS

28 Օգոստոս 1905

Ֆրանս.	3%	(3% Français)	99 67
Բէժի		(Tst. Turc)	413 —
Օսմ. Միացեալ		(O. Nv Unif.)	91 65
Երկաթուղի		(Lots Turcs)	130 50
Պանգ Օսթ.		(Banque O.)	595 —
Թրանսվաալ		(Transvaal)	77 —

ՐԷՍՄԻ

ԹԷՎԱՖԻՀԱՔ

Դարահիսարը Ճարգի սանճաղը միւթէսարրիֆլիղընա՝ Էրկէրի սանճաղը միւթէսարրիֆը սասա. Ճավիտ պէյ էֆ.

Էրկէրի սանճաղը միւթէսարրիֆը ղընա՝ Դարահիսարը Ճարգի սանճաղը միւթէսարրիֆը սասա. Սալահէտտին պէյ էֆէնտի թարին պույրուլտուլ ուրը։

ՀԱՐՈՒՐՔԻՆ

ՐՈՒՄԷԼԻԻ ՆԱՀԱՆԳԵՆԵՐԸ.—Ընդհանուր քննիչ Հիլմի փաշա 120,000 դրուշի զումար մը յատկացնել տուաւ երեք նահանգներուն մէջ կենդանիներու ցեղին ազնուացման համար։ Ասիկայ փոքր մը պիտի ըլլայ միանգամայն իր տեսակին մէջ, որ եթէ յաջողի պիտի գործադրուի նաեւ Կայսրութեան միւս մասերուն մէջ։

∴ Զինուորական ջոկատ մը բոլորովին նուաճեր է Կէվկէլիի չրջակայ Հիւսէին Զէյնէլի կողմերը երեւան ելած աւազակները։

∴ Թրնովածքէ (Խտրնէ) Պուլկարիա փախչող երեք ընտանիք վերադարձան իրենց տեղերը կայս. գթութեան արժանանալով։

ՑՈՅՆ ՀԱՍԱՐԱԿԱԻԻԹԻՒՆԸ.—Ցեւնաց Պատրիարքարանը կայս. Պալատը ղրկեց ցանկը այն Ցոյն ուսանողներուն, որոնք անցեալ տարուան պէս, այս տարի ալ պիտի ընդունուին Կալաթա-Սէրայի Լիսէն։

∴ Անկիրան եկեղեցին առաջարկած էր Ցեւնաց Պատրիարքարանին որպէս զի Օրթոտոքս ուսանող մը ղրկէ Անգլիա, աստուածաբանութիւն սովորելու։ Պատրիարքարանը Սամսոի գիւղնդիանին ուսուցիչներէն Խրիսոսթոմ Քէրիթի սարկաւագը ընտրեց այդ բանին համար։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ.— Ֆէրտինանտ իշխան Սոֆիա ժամանեց անցեալ ուրբաթ օր։ Կ'ըսուի թէ պուլկար նախարարութեան մէջ փոփոխութիւններ պիտի ըլլան մօտերս։

∴ Սոֆիայի Աւստրիական Պանքան որ մէկ ձեռնարկութիւնն է Մաճառ վաճառականութեան ընդհ. Ընկերութեան, մասնաճիւղ մը հաստատեց Վառնայի մէջ։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՀԱՆՔԵՐԸ.— Անտառներու և հանքերու նախարարութիւնը հարցումի մը պատասխանելով, հետեւեալ կերպով սահմանեց այն տուգանքը որ պիտի տրուի հանքեր երեւան հանող մարդոց, այն պարագային երբ այդ հանքերը երորդի մը յանձնուին, նախորդներուն անկարողութեանը համար, զայն չահագործելու մասին։ Այս տուգանքը պիտի որոշուի Նախարարութեան կողմէ և համարժէք պիտի ըլլայ հանքին զուտ հասոյթին 100ին 5էն կազմուած գումարին, խուզարկութեան տուգանք, որ կէս ոսկին չանցնիր աշխատութեան օրի մը համար և խուզարկութեանց առթիւ եղած ծախքերը։ Այս տուգանքը պիտի վճարէ նոր արտօնատէրը ինչ որ պիտի արձանագրուի մենաշնորհի թէրմանին մէջ և մինչեւ որ ամբողջովին վճարուի, հանքը նախորդին սեփականութիւնը պիտի նկատուի։

ՀԱՊԷՇԻՍՏԱՆԻ Մեհելիք Կայսեր արտասովոր պատուիրակ զոր. Մաշտիա վաղը Պոլիս կը հասնի։

ՖԼՍԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ.— Միլանի աւբսարիական հիւպատոսը տեղեկագրեց իր կառավարութեան թէ 600,000 ֆր. դրամագլուխով իտալական անանուն ընկերութիւն մը կազմուած է, Միլանի մէջ ֆէսի պատաստութեամբ զբաղելու համար,

ՆՈՐ ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐԸ.— Նոր մարդահամարը կը շարունակուի գաւառներու մէջ։ Այսընի Նահանգին մէջ աւարտած ըլլալով մարդահամարի գործողութիւնը, հրաման ղրկուեցաւ որ իւրաքանչիւր գաւառակի համար մասնաւոր վիճակագրութիւններ ղրկուին և յետոյ պատրաստուելով ընդհանուր վիճակագրութիւնը առանձինն ղրկուի։ Այս հրահանգը տրուեցաւ նաեւ ուրիշ տեղեր, որոնցմէ հասած վիճակագրութիւնները հիմ պիտի ծառայեն Հանրագուտ չինութեանց նախարարութեան մէջ պատրաստելիք ընդհ. վիճակագրութեան։

ՊԱՆՏՐՄԱՅԻ նաւահանգստին մէջ քարափի մը չինութեան ձեռնարկուած է, որուն ցարդ աւարտած մասին բացումը պիտի կատարուի Կայս. Դահակալութեան Տարեդարձին օրը։ Կոհակարգել քարափը 250 մէթր երկայնութիւն պիտի ունենայ, երեք մասերու բաժնուած, որուն երկուքը աւարտած են արդէն։

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ ՍԱԿԱԳԻՆՆԵՐԸ.— Երկաթուղիով փոխադրութեանց գիները սուղ ըլլալով, Ջեռնէաս պաշտօնարանը միջոցներ ձեռք պիտի առնէ այդ սակագիններուն թեթեւացման համար։

ԿԱԼՈՒԱԾՆԵՐԸ ԵՒ ՀՈՂԵՐԸ.— Երբ կրօնական կամ բարեսիրական հաստատութեան մը մօտ ոեւէ կալուած կամ հող ծախուի, Էվքաֆի Նախարարութիւնը, փոխանմուծման գործողութենէն առաջ տեղեկութիւններ կը քաղէ նոր կալուածատէրին կամ հողատէրին անձնականին վրայ։ Նկատելով որ այս կանոնին ուշադրութիւն չդարձուիր, միջոցներ ձեռք առնուեցան որպէս զի նախապէս քննութիւն կատարուի և փոխանմուծը չկատարուի երբ անպատեհութիւն մը կայ։

ՖՐԱՆԿԱՖՏԸ ԵՒ ՄԱՄՈՒԱՒՈՐ ՏՈՒՆԵՐԸ.— Սելարիկի Բրօկէ թերթը խմբագրականով մը կը խօսի ֆրանկախտին վրայ որ բաղմաթիւ զոհեր կ'ընէ եղեր նոյն քաղաքին մէջ։ Թերթը կ'ըսէ թէ հանրատունները և երգեցիկ սրճարաններու ծուխները չեն որ ամբողջ չարիքը առաջ կը բերեն։ Առաջինները այցելութիւնը կ'ընդունին կանոնաւորաբար թաղապետական բժիշկներու և միւսները չեն կրնար այնքան վտանգաւոր ըլլալ։ Զարիքին աւելի մեծը կուգայ, նախ՝ «մանաւոր տուներ»էն՝ տեղական պայմաններով կանոնաւորուած, և երկրորդ՝ աւելի վատթարագոյնը՝ այն «մանաւոր տուներ»էն, ուր կը բնակին օտար, համախարիկ տարերը մէկ խօսքով արուեստագէտները։ Այս տուներու պէտք է դուրս հանել քաղաքին բնակչութեան ցանկէն, պէտք է փլցնել, վտարել կ'ըսէ նոյն թերթը։

ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՄԷՋ.—Եգիպտական կառավարութիւնը այժմ կ'ուսումնասիրէ նոր մարդահամարի մը խնդիրը, քանի որ այդ գործողութիւնը անհրաժեշտ դարձած է 1897ի մարդահամարին քաղաքացիութիւններուն և չիտթութեանց համար։ Երբ որոշուի, նախնական պատրաստութիւնները պիտի տեսնուին առաջիկայ տարի և բուն մարդահամարը պիտի սկսի 1907ին։

ԱՏԱՆԱՅԷՆ կը գրեն թէ բամբակի բերքը յուսալից է, եթէ յանկարծական տեղատարափ մը չլինաէ, մանաւանդ ամերիկեան և եգիպտական բամբակները որոնք միւսներէն առաջ կը հասնին։ Եգիպտական բամբակի և սուսամի հունձքը արդէն սկսած է։

ԷՏԻՐՆԷԻ լուսայատիներուն քննման ընթացքին համար, որուն պատճառաւ դրամներու արժէքը անկայուն վիճակի մը մատնուած է, կուսակալութիւնը որոշեց որ առաջիկայ սեպտեմբերէն սկսեալ դրամներու ընթացքը Պոլսոյ սակերուն համաձայն գործածուի։

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

ՀՐԻՒՀ.—Երէկ առաւաւն դէմ ժամը 8ին հրդեհ ծագեցաւ Սկիւտար, Քըզլար աղա, Հաճի Հասան պէյ փողոց հանի Հատիճէ հանրմ կնոջ տունէն։ Բոցերը անմիջապէս մեծ համեմատութիւններ առին և երեք թեւի բաժնուելով առաջացան։ Հակառակ եղած ջանքերուն հրդեհը երկու ժամ ետքը կարելի եղաւ մարել, երբ հրոյ ճարակ եղան նոյն փողոցէն 6 տուն, Հարմանլըք ճատտէսիէն 10 տուն և Տիլիթաշլէր փողոցէն երկու տուն, ամենքը 18 տուն ինչպէս նաեւ ախոռ մը։ Տուներուն ամէնքն ալ թուրքերու կը վերաբերէին և ապահովագրուած չէին։ Հրդեհը սկսած է արկածով։ Գիշերը տանտէրը Հատիճէ հանրմ կ'արթնայ և երբ մոմը վառել կ'ուզէ, լուցկիէն կը բռնկի մահճակալին վարագոյրը, որմէ կրակ կ'առնեն նաեւ միւս կահ կարասիքը։ Հատիճէ հանրմ, որ բաւական տարօրէ էր և աչքերը տկար, հաղիւ կրնայ ինքզինքը ազատել ապառնէին փութիկոտութեան շնորհիւ։ Հրդեհին ատեն բեռնակիր Ահմէտի զգեստները բռնկեցան և սակայն կարելի եղաւ ազատել զայն։ Առած այրուցքները ծանր ըլլալով հիւանդանոց տարուեցաւ։

∴ Անցած երեքշաբթի օր Սելանիկի մէջ այրեցան 4 տուներ թուրքերու վերաբերեալ։ Փոքր աղջիկ մը այրեցաւ բոցերուն մէջ։

ԱՄՈԼԻ ՄԸ ՈՒՌՍԱԿԱՆԸ.— Նախընթաց օր, Օրթագիւղի մէջ Բանտէլի անուն յոյն երիտասարդ մը, արհնատով դերձակ, տեղւոյն լաւագոյն ընտանիքներէն Սթրէա անուն հրեայ աղջիկ մը առեւանգեց։ Այս երկու երիտասարդները զիրար կը սիրեն եղեր երկար ատենէ ի վեր։ Սթրէա, ասկից 4 տարի առաջ, անգամ մըն ալ թաղ տուած էր որ իր սիրտարը փախցնէ, բայց յետոյ մտիկ ընելով ծնողքին խորհուրդներուն, աղջիկը դարձած է հայրենի երդիքին տակ։ Այս անգամ սակայն այդ մտօք եղած բոլոր դիմումները ապարդիւն մնային։ Երիտասարդը Սթրէան Ֆէնէրի Պատրիարքարանը տարաւ, ամուսնական ձեւակերպութեանց համար։

ՍԻՐԱՀԱՐԻ ՄԸ ՇԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ.— Եգիպտական թերթերը հետեւեալ դէպքը կը պատմեն։ Գահիրէի պատուաւոր ընտանիքներէն տիկին մը ծոլոլ լոգանքի եղանակը անցընելու համար Բորթ-Սայիտ գացած և կահաւորուած սենեակ մը վարձած էր։ Նոյն տան վերնայարկը կը բնակէր տեղական մաքսատան քննիչ Սապիթ անուն անձ մը, որ հաւանաբար հմայուած այդ կնոջ հրապոյրներէն, ուզեց գիշեր մը անոր հետ մտնել սենեակ, երբ կինը եկած՝ դուռը կը բանար։ Բաւական մը դժուարութիւններէ և պոչտոյներէ ետք, կինը կրցաւ ինքզինքը ազատել այդ յանդուգն սիրահարին բազուկներէն, դրացիներուն վրայ հասնելով։ Այդ մասին լուրջ ուսումնասիրութեան, որ քննութիւն մը բացաւ։ Մինչ այս մինչ այն, կնոջ ամուսինը տեղեկանալով, հասաւ Բորթ-Սայիտ և հասկնալով կնոջ վրայ եղած անճար փորձը, չիտակ մաքսատուն գնաց և խրդրոյ առարկայ պաշտօնեան գտնելով բացատրութիւն պահանջեց իր կնոջ եղած նախատինքին համար։ Սապիթ պարզապէս պատասխանեց. «քէֆ»։ բայց այս պատասխանը ընդունեց երկու պատուհանական ապտակ։ Սապիթ տեսնելով որ գլուխ չպիտի ելլէ, կանչեց բռնակիները, որոնք 50ի չափ խռնուելցան և չըշապտակելով պատուաւորը, զայն կապկցին և լաւ մը ծեցին։ Այժմ այս դատն է որ պիտի տեսնուի։

ՈՃԻՐ.— Գոլիս, Գարակէսիի կողմերը Եռատեգ և Սէֆ անուն երկու բռնաւորներու Ամոհգի առեղ որ կոթ ի մեկ անուն ուրիշի մը հետ։ Ճանկարծ, [illegible] ալ յարձակեցան անոր վրայ հարուածներով ծակծկելով։ Ոճրապարտները փախան, իսկ վիրաւորը մահամերձ վիճակի մէջ հիւանդանոց փոխադրուեցաւ։

—Պուճաչի մէջ երկու Ցոյն երիտասարդներ, Խարալամպօ և Գէօրգի, կռիւի բռնուելով, առաջինը քաշեց հրացանը և կրակ բրաւ Գէօրգիի վրայ։ Գնդակը կուրծքին եկած ըլլալով խեղճը մահը վայրկենական եղաւ։

ԱՆԻՒՃ ԵՒ ԱԳՈՒԱՀ ԶԱՒԱԿ ՄԸ.— Պէյէ-Սուէֆի (Եգիպտոս) մէջ, երեսուսարդ մը, ուրիշի մը մեղադրութեամբ սպանեցեր է իր մայրը երբ ան կը քնանար։ Այս անխիղճ զաւակը իր զաւրեալի ոճիրէն ետք մօրը դիակը պարմը մէջ դրած և տարած նետած է գետը։ Այս հրէշը անոր համար գործած է սպանութիւնը, որպէս զի առած մօրը ունեցած ...տաքը ոսկին։ Ոճրագործները ձերբակալուած են։

ԿՈՐՍՈՒՆԱԾ ԴՐԱՄԱՊԱՆԱԿ.— Գուգկունճուգի Տ. Գրիգոր ք. Ցոյկորեան, երէկ Մեռելոցի առթիւ եկեղեցական կ'օրհնէր, յանկարծ տեսաւ որ դրամապանակը չկայ մէջտեղ։ Մէկ կը գտնուէր մատնի մը, երկու օղ, կարգ մը մանր մունր ստակներ։ Եթէ կորսուած է դիպուածով, Տէր հայր կը խնդրէ որ վերադարձուի, և խոստանայ պարգեւ տալ բերողին։

ՑԱՆԿԱՐԾԱԿԻՒ ԵԿԱԾ ԴՈՂԵՐԻ.— Բերա, Բուլգարաճի Եօքուշը, Ն. Անթուան Պուղուրա ընտանեօք օդափոխութեան գացած ըլլալով տուն յանձնած էր Մէհմէտ Սայիտի։ Ան պահապանը նախընթաց գիշեր յանկարծ կ'արթնայ տարօրինակ աղմուկէ և գողէ կասկածելով կը ցատկէ։ Իրաւ երկու գողեր էին որոնք յաջողէին հոն մտնել և գործի ձեռնարկեր։ Բայց երբ Սայիտ մէջտեղ կ'ելլէ, մէկը յաջողի փախչի, իսկ միւսին օձիքը կը մնայ պահապանին ձեռքը։ Իրաւ է թէ պայքար մը կը սկսի, բայց ան հաւասար էր, քանի որ Սայիտ, հակառակ մարդ մը, անխնայ կը հարուածէր դէմինը, որ աւելի նուրբ էր, տկար, քանի որ... արաւեստագէտ էր աւելի քան թէ ֆիզիքական աշխատութեան մարդ։ Տիտցին աղմուկէն գիշերապահը հասնի որուն միջոցաւ այս յանկարծակիի եկած գողը կը յանձնուի ոստիկանութեան։ Անունը Խարալամպի էր։ Խոստովանեցաւ թէ պաշտօնակիցը կոչուի Եորկի։

ՏԵՂԱՏԱՐԱՓ ԵՒ ԿԱՑՆԱԿ.— Իմիւնէն կը գրեն թէ Օգոստոս 8ին գիշերը յանկարծ տեղատարափ անձրեւ սկսաւ գալ քաղաքին չրջակայքին մօտակայ գիւղերուն վրայ։ Հետեւեալ օր դարձեալ կրկնուած է տարափը։ Նահանգին ներսէն եկած հեռագիրներն կ'ըսեն թէ հոս ալ տեղատարափներ մեծ վնասներ պատճառած են գանազան արտադրութեանց, մասնաւորաբար Սուլթանիէ խաղողներուն, որոնք չամիչ ըլլալու համար փռուած էին։ Սէվմիրէյոյի մէջ ամէնէն աւելի վնասկայ։ Թուզերն ալ մեծապէս վնասուեցան։

—Բատովիչթայի մէջ, փոթորիկ պատուն կայծակը զարկաւ Խալիլ անուն գիւղացիի մը։ Կրաց անուն տեղալ 26

«ՄԱՆԶՈՒՄԻ»Ի ԹՈՂԹՈՆ

ԳՐԷՑ ՍԴԻՎԸՆՍԸՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ ԶԻՍՄԱԼԻԶՃԵԱՆ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

ԴԷՊԻ ԳԱՆՁԻ ԿՂԶԻՆ

ԻԸ.

ԹՇՆԱՄԻԻՆ ՁԵՌՔԻՆ ՄԷՋ

— Ուրեմն որոշուած լմնցած է, պոռաց Սիլվըր։ Տեսնենք ձօն Սիլվըր պիտի կրնայ իր վերջին խաղը խաղալ։

Յատկանշելով գնաց մինչեւ ջահին քով և գլանիկը վառեց։

— Աղէկ նայեցէր միտքս, ժիմ, ըսաւ դէպ ինծի դառնալով։ Ես անմիտ մէկը չեմ, այնպէս չէ՞։ Եւ ասոր համար է որ այս վայրկենէն Աքուայրին կողմը կ'անցնիմ։ Դուն անշուշտ գիտես առաջաստանուին ո՛ւր ըլլալը և կրնաս գտնել։ Ինչպէս եղաւ ատիկա, խելքս չի հասնիր։ Անշուշտ Հէնոս և Օպրիէն միւս կողմը գացին։ Իրենց կռուելու կարողութեանը վրայ մեծ հաւատք չունէի արդէն։ Բայց խնդիրը ասոր վրայ չէ։ Բան մը չեմ հարցներ քեզի և ինծի վերաբերեալ գործերու վրայ բան մը չեմ ըսեր։ Գիտեմ խոստովանիլ երբ խաղը կորնցուցած եմ, անհաւատիկ այսչափ, ինչպէս որ գիտեմ ընդունիլ մարդու մը արժանիքը։ Ա՛հ, ժի՛մ, եթէ գիտնայինք իրարու հետ համաձայնիլ, որքան բաներ պիտի կրնայինք ընել ես ու դուն։

Տակաւին քիչ մը ուշ հանեց և հարցուց ինծի,

— Կ'ուզե՞ս։

Մերժումիս վրայ չարունակեց,

— Իրաւ որ ես կ'ուզեմ կաթիլ մը խմել։ Այժ առնելու է, որովհետեւ քիչ մը վերջը պէտք պիտի ունենամ ոյժի։ Բայց ըսէ ինծի, ժիմ, ինչո՞ւ համար Տօքդորը կղզիին քարաէսը տուաւ ինծի։

Այս լուրին վրայ դէմքս անշուշտ այնպիսի խորունկ զարմանք մը յայտնեց որ Սիլվըր անօգուտ սեպեց աւելի բան մը հարցնելը։

— Բեզի՞ ալ կը զարմացնէ ասիկա, ըսաւ։ Եւ սակայն ճշտութիւն է։ Ասոր տակը բան մը կայ անշուշտ, ժիմ, զոր չեմ կրնար բացատրել։

Եւ գլուխը երերցուց ուսը խմելէ առաջ, իբր մարդ մը որ բարի բան մը չպասեր այսպիսի չնորհումէ մը։

ԻԹ.

ԴԱՐՁԵԱԼ ՍԵՒ ՆՇԱՆԸ

Մովահէններուն խորհրդակցութիւնը արդէն բաւական ժամանակ քշած էր, երբ անոնցմէ մէկը ներս մտաւ և կրկնելով այն ալէոյնը որ հեռնական բան մը ունէր իմ աչքիս, հարցուց որ վայրկեանի մը համար կրնայ ջահը փոխ տալ իրեն։ Սիլվըր հաւանեցաւ և մարդը հեռացաւ գնաց մութին մէջ ձգելով մեզ։

—Վախնանին կը մտանենք, ժի՛մ, ըսաւ ինծի զուտ բարեկամական ընտանութեան շեշտով մը։

Հետաքրքրութիւնը ունեցայ ինծի ամէնէն մօտ քաշուած ափնարկ մը դուրս նետելու։ Խարոյկը զոր տեսած էի եկած ատենս, հիմա մարած էր, եւ հասկցայ որ ասոր համար էր լոյս ուզելիս։ Ամ[illegible]։ Մէկը լոյսը բռնած էր, դի եկած էր գետինը, և ինքի մը չեղփը կը փայլէր ձեռքին մէջ։ Միւսները ծռած էին հետաքրքրութեամբ հետեւելու համար անոր ըրածին։ Այն ատեն տեսայ որ մարդը գիրք մը բռնած էր և կը հարցնէի ես ինծի որ ինչպէս այս գիրքը կրնար գտնուիլ հոն, երբ ծունը դրած մարդը ոտք ելաւ և բոլորը մէկ դէպի դուռը եկան։

—Ներս կուգան, ըսի Սիլվըրի։

Եւ պատին առջև իմ տեղս գացի կեցայ, վասն զի չուզեցի որ գիրենք դիտած ըլլալս նշմարեն։

—Լա՛ւ, թող գան, ըսաւ, պատասխանեց Սիլվըր հանդարտօրէն։

Հինգ հոգի ներս մտան, ոչխարներու պէս իրարու փակած, և իրենց առջեւէն քշեցին այն մարդը որուն ծնրադրելը տեսած էի։ Ուրիշ ամէն պարագայի մէջ, զուարճալի պիտի ըլլար տեսնել այն մարդուն յառաջանալը, մէկ ոտքը գետին դնելէ առաջ վարանելով և աջ ձեռքը գոց պահելով։

—Առաջ եկուր, տղա՛ս, ըսաւ Սիլվըր անոր։ Ուտելու չեմ քեզի։ Ես ձեւակերպութիւնները յարգել գիտեմ, հանդարտ եղիր։ Պատիւրակի մը դէմ չուիթիւն չեմ ըներ։

Այս խօսքերէն քաջալերուելով, ծովահէնը առաջ եկաւ և բան մը տուաւ Սիլվըրի, ձեռքէ ձեռք, յետոյ չուսաւ իր ընկերներուն քով գնաց։

Սիլվըր նայեցաւ իրմէն ստուածին վրայ։

—Սև նշանը, մտքէս կ'անցնէր, ըսաւ։ Ո՞ր սատանային ծակէն ասիկ այս թուղթը։ Բայց տեսնենք, չեմ սխալիր։ Օ՛հ, օ՛հ, ասիկա դժբախտութիւն կը բերէ։ Դուք այս թուղթը Աստուածաշունչին մէջէն պատուեցիք։ Ո՞վ է այն ապուշը որ Աստուածաշունչէն թուղթ կը պատռէ։ Իրաւ որ աղէկ գործ տեսեր էք։ Ա՛հ, ամենքդ ալ պիտի պատժուիք։ Ո՞ր անպիտանը Աստուածաշունչ մը ունի քովը։

—Տիքն է, ըսաւ մէկը։

—Տի՞ք։ Լա՛ւ ուրեմն, տիք կրնայ իր կտակը պատրաստել։ Խե՛ղճ տղայ։

Այն մարդը որ առաջին անգամ դուրս եկած էր, խօսք առնելով ըսաւ,

—Բաւական է որչափ բարութիւնցիք, ձօն Սիլվըր։ Այս նաւապետը ձեզ գրկեցին իրենց յատուկ նշանը, իրարու հետ խորհրդակցելով, ինչպէս որ պէտք է ըլլայ։ Դարձուցէք և տեսէք թէ ի՞նչ գրուած է, ինչպէս որ սրտաւոր էք։ Այն ատեն կրնաք խօսիլ։

—Շատ չնորհակալ եմ, ձօրձ, պատասխանեց Սիլվըր։ Կանոնները լաւ սերուած էք, ինչ որ հաճոյք կը պատճառէ ինծի։ Լա՛ւ ուրեմն, տեսնենք ի՞նչ գրուած է։ Ա՛հ, նաւապետի պատիւ։ Շատ ազնիւ գրած էք։ Դո՛ւք գրեցիք։ Բայց անաւարիկ մարդու կարգ անցնելու սկսաք։ Եթէ նաւապետ ընտրուիք, պիտի չդարմանամ։ Առ այժմ կը հաճի՞ք ջահը ինծի տալ։ Գլանիկս մարեցաւ։

—Օ՛հ, օ՛հ, ըսաւ ձօրձ, դադրեցուցէք այդ պարապ խօսքերը։ Գիտենք որ դուք խեղկատակ մրն էք, կամ կը կարծէք ըլլալ։ Բայց ձեր դերը աւարտած է հիմա։ Այլ ևս ուրիշ բան չի մնար ընել ձեզ, բայց եթէ վար իջնել այդ տակառէն և գալ մեզի հետ միանալ։

—Սա նայէ, ես որ կ'ըսէի թէ կանոնները գիտէք, պատասխանեց Սիլվըր արհամարհանքով։ Կը տեսնե՞ք որ ձեզի սովրեցնել պէտք է։ Լա՛ւ ուրեմն, գիտցէք որ ես հոս պիտի մնամ։ Եւ միշտ ձեր հաւատարիմն եմ, կը լսէք, մինչեւ որ ձեր գանդասները ներկայացնէք ինծի և ես ալ պատասխանեմ ձեզ։ Առ այժմ ձեր նամակը բան մը չարժէր։ Ցեսոյ կը տեսնուինք։

—Օ՛հ, մի՛ վախնաք, աւելցուց ձօրձ։ Մենք մեր ուղածը գիտենք։

(Շարունակելի)

ՍԻՐՈՅԻ ՇԹՍՅՆՊՐՈՒՀ
ԳԱՐԵԶՐԱՏՈՒՆԸ
Սիրհենի, Պապը Ակի Ճաշտեսի
Մեծ Գարեջրատուն

Սիրոյ լիի հռչակաւոր գարեջրատուն-ճաշարանին մէջ ծանօթ ընտիր կերակուրներէն զատ, աւելի ժամանակներու ասրիճանի նոր ճաշացուցակներ ալ կարգադրուած են։ Ո՞վ չէ գնահատած այս գարեջրատան կերակուրները։ Ահա այս հռչեղ կերակուրներէն չորս պնակ և մէկ անուշ 7½ դրոշ չի և 3 պնակ ու անուշ մը 5 դրշ։ Հին ճաշացուցակը կը մնայ և փափաքողները կրնան ըստ ամենայնի ընտրել։ Կերակուրները Դուն են այս երեք ճաշացուցակներուն մէջեւ, մենակ տրուած չափը կը տարբերի։ Միայն կատարեալն Սիրոյ լիի սպասաւորները և յարդարանքը։ Անոնք որ թէ՛ հաստեղ, թէ՛ ժաքուր թէ՛ ընտիր և թէ ժամն կերակուր ուզել կ'ուզեն միանգամայն, պէտք է առիթէն օգտուին։
1—10

ԳԿԱՅՆԵՐ

ունիք փոած, կարած, ցաւոց և լինաքրա հիւանդութիւն։ Կատարեալ գարմանասի, և բնակենին անթերի գեղեցկութեամբ տրնտասական ագուանեաս գնեղեան, և լիովին ԱՏԱՄՆԱՐՈՒԹ

ԱՐԱՄ ԳԱՐԱԳԱՇԻ

Կ. Գոլիս Գալաթիա Գալաթա, Պէյ-Ֆիր-Ջէ դիմաց գրուաց, ժամը 4էն 11½, և տանն ուսուցա կանչուց, Սկսուաց Իճաուիլ, իր գնուարանը։
Կերտեի օրերը ժամադուլիաւք
50—47

ԱՓՕՍԹՈԼԻՔ ԻՆԻՍԹԻԹԻՒԹ. ԳՕՆԻԱ
(ՁԵՆԱՆԵՆՆ ՎԱՐԱՐԱՆ)

Վարժարանս կէս նպատակի ունենալով Բարձ և միանգամայն Գործնական կրթութիւն մը տալ ուսանողներուն՝ կ'ուսանիք օսմ., հայ., անգլ., ֆրանս., և յունարէն (յոյներու համար) լեզուները, ինչպէս նաև Բնական, Բնագիտական, Փիլիսոփայական, Ուսողական, Վաճառականական ևն. գիտութիւնները։ Ունի գիւղերու թիկունքներու յատուկ հոյակապ և օդաւէտ շէնք և ընդարձակ պարտէզ մը. և մեծ խնամք կը տանի ուսանողներու ֆիզիքական առողջութեան բարոյական մաքրութեան։

Գիշերօթիկներու դար. տարեթուաղերն է 10 օսմ. ոսկի. և նոր տարեշրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ 14/27ին։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեան համար դիմել առ Տնօրէն վեր, Տօքդ. Ա. Ե. Հայկազեան. Գոնա։
5—3

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ
ՀԱԳԵՒՈՏԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Հաճի Շահին անուամբ հրապարակի վրայ ծանօթ հանդերձեղինաց այս մանաւոր ընկերներէն Տեար Արտակ Մօսկեան բաժուած ըլլալով, գործը ամբողջովին մնացած է Տեարք Տիգրան Տամլամեան եւ Ընկ-ի որ բան առաջնայն պիտի չարունակէ գործել նոյն Հաճի Շահին անուամբ։ Ցիշեալ վաճառատան մէջ պատրաստ կը գտնուի նոր ու գեղեցիկ մոդերք մը գարնան եւ ամառուան զանազան հագուստներու, որանց և տղայոց։ Նաև վաճառատան յարգելի պեսերը կ'ստանձնեն պատրաստել ապարանցով (Sur commande) ու և այլ հանդերձներ, կերպով, ձեւի և կտրուածքի տղուներութեամբ ամէնէն դժուարանաներն իսկ գոհ ձգելու աստիճանաւ։ Այս առթիւ նշանակէն նոր բերել տուած է նորագոյն կերպասներու ճոխ տեսակներ։ Բաց ասոնց, վաճառատունը պատրաստ է չարաթական համեստ վճարումներով հագուստ պատրաստել ամէն այն ծանօթ անձերուն՝ որոնք մէկ տարի էն պնելու դիւրութիւնը չունին, և ասոր տարեթիւ պէտք է յիշեցնել որ ուրիշ դիրքերու նման պապրիկի այս գրութիւնը երբեք աննպատակ ու առդ չը պիտի ըլլայ յարգելի յանախորդաց համար։

Սակարկութիւն չիկայ. գիները թիւը ԵՐԿՈՒ դահեկան։ Միակ կեդրոնատեղի

"ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ,,
Գալաթան Հասան Համան, Համուզլը
Ունի Փոք թիւ 25։
50 26

ՁԵՒ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅԱՍԻՐԵԱՆ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՆԱՆՈՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐ. ԳՈՒՄԱՐ ՄԻՆՉԵՒ 1903 ԿԱՅԵՑԵՍ ԳՐԱՒ ՄԻՆՉԵՒ 1903
1,325,000,000 ՖՐԱՆՔ 510,000,000 ՖՐԱՆՔ
ՀԻՄՆԵԱԼ 26 ՍԵՊՏ. 1873Ի ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ, ԵՒ ՈՒՂՂԱԿԻ ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԻՒՆ ՆԵՐՔԵՒ

ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ Ցամաքային Եւրոպոյ ամէն ճգոր Ընկերութիւն է
Անմրցելի ԹԱՐԻՆՆԵՐ զատակոց Ապագայի Ապահովագրութեանց

Ա. ԲԿԱՅԹ ՃԻՆԴ

Ապահովագրութիւն ՇՈՓԵՆԱՅԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՒ ՓԻՆԷԼԻ, ԹՐԱՄՎԱՅԻ ԵԼՆ. արկածներու գէմ, տխարհիս ամէն կողմ և ամբողջ կեանքի տեւողութեան ժամանակ, օրինակի համար շրջանական փոքր վճարումով մը, որոնք Մէկ ՖՐԱՆԿԻՆ և վճարելի միմիայն մէկ տարուան համար (որ կ'ելնէ 52 ֆրանք) տարեկան ամբողջ կեանքին մէջ ապահովագրուած կ'ըլլայ 10,000 ֆր. մահուան պարագային 15,000 ֆր. արկածէն յառաջ եկած անդարմանելի պարագային, և օրական հինգ ֆրանք՝ ժամանակաւոր անկարողութեան պարագային։

Ընկերութեանս զատակոց 1՝ ՕՍՄ ԿԱՅՍ ՊԱՆՔԻ Գ Գոլիս.=
ՔՈՒՏԻ ԼԻՈՆԷ, ԳԵՐՄ ԿԱՅՍ ՊԱՆՔԻՆ
ԼԻԱԶՕՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ՝ ՄԻՀՐԱՆ ՍԻՆԵՄ-ԳԱԼԱՖԱՆԱՆ
Գալաթա Գարարոնոյու խան թիւ 45 եւ 45 bis
50—21

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԻՄՆԵԱԼ
ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սեպտեմբեր 20 թուականի Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան Կեդր. գրասենեակը, Գալաթիա, Նալլը խան, Հէզարէն փողոց թիւ 14 և կամ հետեւեալ հասցէներուն.—

Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի՝
Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Գալիս Մ. Մ. Ի. Սատօք և Ռօտիքի,
Էյմ իլ Իսլամ խան, Պանէ գարու թիւ 10.
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անէէլիաէ,
Կայսրանի հրապարակ.
Գատրգիւղ, Գեսամի էֆէնտի
Շուկայի հրապարակ.
Գատրգիւղ, Մ. Ա. Անդիրա,
Մտառ ճատէսի.
Գալիս. քարէ, Մ. Ա. Տէմարչի.

Գալաթիա, Մ. Ա. Բիրճանց.
Թիւ 12 Թիւնել խան.
Գալաթիա, Մ. Էդիէն Քրէմէզի,
Թէվֆիքիւլ խան.
Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս.
Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսէ,
Գեօյիւքտէրէ ճատէսի, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Բէսուլ էֆէնտի.
Բ. Սամարիա, Բէնթիք.
Գալիս Մ. Մինիթ պէյ, Թէրգդը խան
թիւ 8 և 9, առաջին յարկ։

Գործակալութիւնք Օսմ. գիւղաւոր քաղաքաց մէջ։
35—50

«ԼԱ ԲՕԼԱՐ»
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊՈԼՍԱՅԻ ՊԱՆՔԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐՔԵՒ
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 100 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ
ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

1903 Դեկտեմբեր 31ին ընկերութեան ունեցած երաշխաւորութեան գումարները

	Ֆրանք
Պիլպոյի Պանքան ի պահ դրուած զանազան արժեթղթերով	50,000,000
Վերոյիշեալ արժեթղթոց յաւելեալ արժէքը	21,298,712
Զանազան պանքաներու քով պահեստ	4,661,118
104,380 անգլ. ոսկի արժէքով անգլիական և հնդկական արժեթղթեր Անգլիոյ Պանքան ի պահ դրուած	3,563,165
Գումար	Ֆրանք 79,522,995

ԼԱ ԲՕԼԱՐԻ Կ. Գոլոյ մասնաճիւղը արտօնեալ է հրդեհի դէմ ամէն տեսակ ապահովագրութիւններ ընդունիլ յանուն ընկերութեան, և պատահած վնասները անմիջապէս և արդարութեամբ կարգադրել։ «Լա Բոլար» իր վճարմանց ատենցոյց առած փութկոտութեամբ և առատաձեռնութեամբը իրաւամբ առաջնակարգ դիրք մը բռնած է ապահովագրական աշխարհին մէջ։

Գործակալութիւններ ունի Թուրքիոյ զլխաւոր քաղաքներուն մէջ։

Ընկերութեան դրամատունն է ՊՐՊԷՅԻ ԼԻՈՆԷՆ։

Տեղեկութեանց համար դիմել Կ. Գոլոյ մասնաճիւղին գրասենեակները, Գալիս Սուլթան Համամ. Բինթօ խան։
42—50

ՊԷԼ ՍՕՂՈՒԳԼԸՂԸՆԸՆ
ԲԷՏԱՎԻԻ ԳԱՔԻՍԻ

Տօգթոր Եվլանիոնի Եվրոպատրոհրա իթիկի ան սէյեանաթրնտա թրպՀա եէնի մուվաֆֆագըյէթլեր էլտէ էթմիշ օյմպալա մուսիլիէկ տախլէէն փոեէի վէ պէտարէքլէրի իլգաճ իտէ-ճէք պզրը իլանլար վէրմէքտիր։ Ամէն պապրիկի այս գրութիւնը երբէք աննպատակ ու առդ չը պիտի ըլլայ յարգելի յանախորդաց համար։

Սակարկութիւն չիկայ. գիները՝ թիւը ԵՐԿՈՒ դահեկան։ Միակ կեդրոնատեղի

"ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ,,
Գալաթան Հասան Համան, Համուզլը
Ունի Փոք թիւ 25։
50 26

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՆՈՐ ԳՐԱՏՈՒՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԷԼԷՃԵԱՆ
ՁԱԳՄԱԳԱՃԼԱՐ, ՄԵԾ ՆՈՐ ԽԱՆ

Գելիճեան գրատունը պատիւ ունի ծանուցանել դպրոցական մարմիններու — հոգաբարձու, անօրէն, տեսուչ, ուսուցիչ — թէ ի վիճակի է յառաջիկայ ուսումնական տարեշրջանին խնամով, ու փութով հայթայթել Մէարիֆէն արտօնուած Օսմ. եւ Հայերէն ամէն տեսակ գիրքեր։ Գրատան նպատակն եղած է յանախորդին շահուն մէջ փնտռել իր շահը։ Իր գտած համակրութեան ապացոյցն է յանախորդներուն մեծ թիւը որ կը ստուգանայ հետզհետէ։ Փորձ մը միայն կը բաւէ հակակալու գրատան գործունէութեան եղանակը։ Փափաքողներուն ձրի կը գրկենք յառաջիկայ 1905-906 տարեշրջանի համար իւրաքանչիւր դասընթացքի վրայ պատրաստուած դասագրքերու ցանկը։
30—4

ԸՆՏԻՐ ԿԵՐՊԱՍԵՂԵՆՆԵՐ
Կալաթա Խավեար խան երկրորդ յարկ թիւ 83

Ֆրանսայէն և Անգղիայէն վերջին նորաձեւութեան համեմատ պատրաստուած զուտ և ընտիր բուրդէ էրիկ մարդոց համար յատուկ դոսթիւմցուներ, բարտրեցուներ և բանթալոնցուներ բերուած ըլլալով, արդոյ հասարակութեան կը յանձնարարուի անդամ մը դնելով յիշեալ վաճառատունը, ուր ճաշակի ազնուութիւնը և գինին չափաւորութիւնը իրարու հետ կը միրգին։
50—43 Գ. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄՅԱՆ

ՏՕՔԹ. ՔՈՒԶՈՒՐԻ

Մասնագէտ ծննդական գործարաններու, մորթային, վէներային. միզանցքային և կնոջական հիւանդութիւններու։ Երկար աեան պաշտօնավարած է Բարիզի հիւանդանոցներուն մէջ անուանի բժիշկներու քով։ Իր դարմանատունը կը գտնուի Դալաթիա, Եր-քսէլ Քալլերիսի անկիւնը, Վայվոտա ճատէսի թիւ 2, որ ամէն օր ժամը 2էն 10 բաց է։
4 25

ՏՔԴ. Ց. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Մասնագէտ բժիշկ, մորթի, գազդիական տիպի, արանց և կանանց ծննդամիզական գործարանները։

Ցիշեալ բժիշկը որ 15 տարի շարունակ պաշտօնավարած է Գալաթասարայի նշանաւոր հիւանդանոցներուն մէջ, որ վերոյիշեալ հիւանդութիւնները ամենագէտ էին, և որ հինգ տարի չափ ալ Եւրոպայի այլ էջերի հիւանդութեանց յատուկ նշանաւոր հիւանդանոցներուն մէջ ուսումնասիրութիւններ կատարած է գործնական փորձեր նուած է, և այս կերպով նոր հիւանդութիւններու բուժման ամենայարմարին մէջ մասնագիտութիւն ձեռք բերած, այժմ հաստատուած է Բերա, Պէյօղլը Բարմաք դարաս, թիւ 10 և կէսօրէն մինչև ժամը 11 ը զանուի Պանքայի Միսքինեան ուղղարանը, ուր կը դարմանէ վերոյիշեալ հիւանդութիւնները, որոնք ալ հինցած ըլլան։

Ուրբաթ օրերը ձրի՝ աղքատներ։
50—45

ԹՈՒՐԹԱՆԻ
ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԻԿ ԸՄԲԵԼԻՆ

Այս ըմպելին որ Բաքիս եան ամենավերջին դրութեամբ պատրաստուած է. իր պարունակած առողջական տարրերուն տեսակէտով ուրիշներէ չատ աւելի բարձր է և գնահատուած է աքիմ. ձէմիլ փաշայէ և ուրիշ նշանաւոր բժիշկներէ։ Թուրթանի ըմպելին իր մարսեցուցիչ և ուժատու յատկութիւններով կը յարմարի տկարակազմներու, ապաքինողներու, կթնառներու, ծերերու և տղոց։

Գործածութիւնը.— Ճաշէն առաջ և ճաշի միջոցին կամ ետքը, օրէցի գաւաթի մը չափով կէս գաւաթ ջուրի խառնելով պէտք է խմել։

Կը ծախուի ամէն դեղարանի մէջ։ Թուրքիոյ համար միակ կեդրոնատեղին Պոլիս. Գալաթիա. Զիւլֆարի փողոց 17 թիւ Ժ. Բ. Տալէյիս։
4—10

ՉԿԱՆ ԻՒՂԵՐՈՒՆ ԱՄԵՆԱԲՆՏԻՐԸ

Անխարդախ ձկան իւղ գործածել ուզողներուն կը յանձնարարուի ՊԷՐԹԷԻ ՁԿԱՆ ԻՒՂԸ որ կամաց կամաց կը վերանատաէ ոյժը՝ խիստ տկարացած հիւանդներուն և հիմնապէս կը բուժէ արեան ապականութենէ առաջ եկած հիւանդութիւնները, մաղձոտութիւնը, խոյը (սքրանճ), անարիւնութիւնը, ազոց երեսի և գլխու վէրքերը, հինցած ռումաթիզմ, ծանր հարբուխը և անոր հետեւանքը եղող թոքախտը, ազոց անդամներուն թուլութիւնը, ճղղաձութիւնը, ոսկորներուն ծուռութիւնը, մանաւորապէս ազոց ոյժ տալու և արիւնը մաքրելու միակ դարմանն է։

ՊԷՐԹԷԻ ՁԿԱՆ ԻՒՂԸ միակ իւղն է զոր Բարիզի բժշկական Ակադեմին ընդունած ու յանձնարարած է հանրութեան վստահութեանը, կը ծախուի ամէն մեծ դեղարաններու և մթերանցներու մէջ. կեդրոնատեղին է Maison L. Frère, 19, rue Jacob, Paris, կնոջ՝ չանելու համար ՊԷՐԹԷ անունը փնտռեցէք չիներուն վրայ։ Ամէն հարցերի և կուրծքի հիւանդութեանց դարմանումին համար ՊԷՐԹԷԻ ՔՐԷՕԶՕՏՈՎ ԽԱՌՆ ԻՒՂԸ փնտռեցէք։
14

Ա՞ԽԹԱՊՕՏ

ԵԱՆԿԷՆԱ ԳԱՐՇԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻԶՈՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍՐ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՕԻՍ ԳԼԼԷՆՄԸՐԷ
Մարիգի թաստէսի — Բարիզ, Վանսոմ մէյտանցնտա 9 Ցիւմբրոլը
տայիրէի խուտանիրէնեռ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՏԵՒՈՂՈՒԹԻՒՆ

Սկզբնական իրենց թիւերը
145 500,000 ֆր.
1904ին թանխիլաթը
25,000,000 »
Թէսիէ օրանան զլխան
305 000,000 »
Սիկուրթայր էմլաքըն դէմէթի 22½ միլիոն։

ԷՕՄՈՒՐ ՏԵՒՈՂՈՒԹԻՒՆ

Սկզբնական իրենց թիւերը
174 500,000 ֆր.
1904 բրիմ թանխիլաթ,
12,000,000 »
Թէսիէ օրանան զլխան
135,000,000 »
Սիկուրթատաղանէմիւբ
282,000,000 »

1828
L'UNION
DE PARIS

ՊՈՒՇԵՒՐԷՔ կայէթ միւռեխա չեբանիք իլէ Թիւրքիստա օրիւրքա քայա իսեր էՕՄՈՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւգեսի տեսիք մէվսիմինի սուրէթիսէ զվ խասաւսի էհվէն ֆիյաթլարլա էօմիր սիկուրթա իսեր։

ՇԻՐԱՐԷՔՊԻՆ ԳԱՆԳԱՍԼԸ «Օսմանլը Պանքասը» աբր. Թիւրքիա վէ Մէմալիքէ Շարգիյէ էյնէն միւմարիլիքը սումսմիլէ = Սիքամպոլտա, Սալոնիք Հասանբեյա, Բաթիրբեր Օղլու Բաստրը
Միւտիրի ումումիսի — ՍԻՄՕՆ ԳԱՍՏԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուսաֆիսի — ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Զալաթասա սարայնա պիր Շիրպէթի օրտասը կիսի՝ Մէմալիքը Մահրուսէնի։ Կէր Թարգիմանա տարի խաստսի ժամանակը վար տրը։
15—50

ՄԿՆԱՍՊԱՆ
Mort aux Rats
par la Pâte phosphorée
de Louis Steiner de
Vernon (France)

ԲԱՐ ՖՕՍՖՕՐԷ
15, Médaille aux Expositions or, vermeil, Argent & Bronze

Ի Վերնոն (Ֆրանսա) ապահովագրուած Լուի Շթայնի պատրաստած այս անզուգական դեղը որ վայրկենական կ'սպանէ դաղաային և քաղաքային ամենէն մեծ մուկերը. կը ծախուի Յանանոս չիներու մէջ հետեւեալ գիներով

¼ ՇԻՇԵ 50 ՓԱՐԱԶ — ½ ՇԻՇԵ 2 ԼՐՈՒՇ

TUE SOURIS (MARQUE DÉPOSÉE)

Թի ՍՈՒՐԻՆ ցորենի հատիկներ են որ մասնաւորապէս պատրաստուած է փոքր մուկեր (ֆնտրգ սիչանը) ինչպէս նաև պարէզներու մէջ հոգին տակ ապրող մուկեր. Էսյն վնասակար փոքր կենդանիներ սպաննելու համար

¼ ՏՈՒՓԸ 50 ՓԱՐԱԶ

Վերոյիշեալ դեղերը կը ծախուին
Գալիս. Ամեն մեծաքանակ դեղօրէից վաճառատուները և դեղարանները։
» Գին Գիր Զէյլիա վաճառատունը, Պանէ-Գարու
» Իսրահիմ էֆէնտի էֆէնտի, Մրսրը Զարշին
» Տ. Բ. Տիմիթրիտակի, Անգլիական վաճառատունը Պանէ Գարու
» Գազար որ Ֆրանս, Նպարեղէնի վաճառատունը Հաճիիսլէ փողոց
Բերա. Գոն Մարչէն
» Ամեն մեծ դեղարանները և նպարավաճառատուները։
Ուշադրութիւն չիներուն և տուփերուն, որոնք գրուած և վրան L. Steiner, Vernon ինչպէս նաև գործածութեան եղանակը նշանակուած են։
Թուրքիոյ կեդրոնատեղին է միայն մեծաքանակ վաճառատուներու և յանձնարարութեանց համար, Կ. Գոլիս Սուլթան Հասան, Հաճօրլու խան, թիւ 31։
21—50

ՀԱԶԱՑՈՂՆԵՐՈՒԽ
ՀԱԳԵՒՈՏԻ ԵՒ ԻՒՐԻՄԻ ԹԱՑԾՂԱՆԸ

Երբայէն ներածուած խայծղանի ջուրերուն ամէնէն նախամեծարը, այս խայծղանը, որ Ցուսեասանի Աբուհոտից Ցուրցանանդէպէն արտանքի արտաքին չգանչուին արտանցած է։ Անուշահամ է և բնաւ ստամոքը չխանգարեր։ Օսմանեան երեւելի բժիշկներու գնահատման արժանացած է, և մասնաւորապէս յանձնարարուած է հանգուցեալ Տօքթ. Խորասանեան էֆէնտիյէ։ Այս խայծղանը հիմի երբեմն դպելով մը խմելիք ջուրին խառնուելով խմուի, ամէն կարգի տարափոխ, հիւանդութեանց դէմ կը պաշտպանէ մարդը։

Արագապէս կը բուժէ հազը, հարբուխը, կուրծքի իկուածքները, պռունկիթը, դժուարաշնչութիւնը, թոքախտի սկզբնաւորութիւնը, մարթի հիւանդութիւնները և ծննդական գործարաններու անհանգստութիւնը։

Կը ծախուի Մայրաքաղաքիս ամէն մեծ դեղարաններու և դեղի մթերանոցներուն մէջ։ Կ. Գոլոյ համար գինն է 5 դահեկան։
47—50

ՍԻՆԿԷՐ
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱԼԱՏԱՆ
THE SINGER Manufacturing Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները՝ զուտ անգլ. պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց տոկունութեամբ այնքան գնահատուած են որ այնքարիա ամէն կողմ տարածուած են, և բոլոր ընտանիքներու, դերձակներու ու կօշկակարներու Սինկէրի մեքենայ գտնուած են գործածել։ Սինկէրի Ընկերութիւնը ցարդ 400է տարի պատուոյ վկայական եւ չքաղրամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

ՄԱՆՆԱՃԻՂԵՐ ԲՈՎԱՆԴԱԿ ԳՈՒՐՔԻՈՅ ՀԱՄԱՐ

Ընկերութեան ընդհանուր կեդրոնատեղին է Բերա, Մեծ-Փողոց թիւ 34 կրկին Սարգիս պէյ Տիւզեանի տունը։

Կեդրոնի դիւանոցս համար վերի նշանին ուղղութիւն ընելու է

ԲԵՐԱ (Շ